

## I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

## MNENJA

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

## MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 8. oktobra 2008

o predlogu dveh uredb Sveta o medaljah in žetonih, podobnih eurokovancem

(CON/2008/45)

(2008/C 283/01)

**Uvod in pravna podlaga**

Evropska centralna banka (ECB) je dne 25. septembra 2008 prejela zahtevo Sveta Evropske unije za mnenje o predlogu uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2182/2004 o medaljah in žetonih, podobnih eurokovancem (v nadaljevanju „prva predlagana uredba“) in o predlogu uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2183/2004 o razširitvi uporabe Uredbe (ES) št. 2182/2004 o medaljah in žetonih, podobnih eurokovancem, na nesodelujoče države članice (v nadaljevanju „druga predlagana uredba“) (v nadaljevanju skupno imenovani „predlagani uredbi“) <sup>(1)</sup>.

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz člena 123(4) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za prvo predlagano uredbo in iz člena 105(4) Pogodbe za drugo predlagano uredbo, saj se nanaša na valutne zadeve. V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

**1. Splošne pripombe**

Prva predlagana uredba krepi zaščitne določbe Uredbe (ES) št. 2182/2004 proti zamenjavi in goljufijam v zvezi z medaljami in žetoni, ki bi lahko bili pomotoma zamenjani z eurokovanci, in sicer z jasno določitvijo posebnih elementov motivov na eurokovancih s statusom zakonitega plačilnega sredstva, ki ne smejo biti reproducirani na medaljah in žetonih, podobnih eurokovancem, ter z vzpostavitvijo kriterijev, ki jih mora upoštevati Komisija, ko pripravlja mnenje o skladnosti z Uredbo (ES) št. 2182/2004 <sup>(2)</sup>. Prva predlagana uredba tudi izboljšuje preglednost postopka odločanja Komisije.

Ker so eurokovanci lahko v obtoku tudi zunaj meja držav članic, ki so sprejele euro, je v državah članicah, ki še niso sprejele eura, pomembno imeti določeno stopnjo zaščite eurokovancev v zvezi z dejavnostmi, kot je na primer ponarejanje, ki bi lahko škodovala verodostojnosti eurokovancev kot zakonitega plačilnega sredstva.

<sup>(1)</sup> COM(2008) 514 konč., vol. I in vol. II.

<sup>(2)</sup> ULL 373, 21.12.2004, str. 1.

## 2. Posamezne pripombe

### 2.1 Podobnost motiva na površini medalj in žetonov

V primerjavi s členom 2(c) Uredbe (ES) št. 2182/2004 novi člen 2(1)(c) prve predlagane uredbe podrobneje opisuje motive na površini eurokovancev ali dele teh motivov, ki se ne smejo reproducirati na medaljah in žetonih. Da bi se okrepil zaščitni značaj določbe, ECB priporoča, da se v novi člen 2(1)(c)(i) vključi izrecno sklicevanje na simbol za euro ter izraza „euro“ in „eurocent“. ECB priznava, da člen 2(1)(c)(i), kot je trenutno zasnovan, teh izrazov oziroma simbola za euro ne izključuje; vendar bi njihova izrecna omemba prispevala k pojasnitvi predloga Komisije in h krepitvi zaščitnih določb. Splošno javnost bi dejansko lahko zbegali ne le reprodukcija izrazov „euro“ in „eurocent“ ali simbola za euro na medaljah in žetonih, ki so v skladu z novim členom 2(1)(a) prepovedani, ampak tudi motivi z elementi, ki so podobni tema izrazoma in simbolu.

### 2.2 Preglednost postopka odločanja

V skladu z obrazložitvenim memorandumom k prvi predlagani uredbi Komisija pri ugotavljanju skladnosti z Uredbo (ES) št. 2182/2004 tesno sodeluje s strokovnjaki na področju ponarejanja kovancev iz prvega odstavka člena 4 Odločbe Komisije 2005/37/ES z dne 29. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropskega tehničnega in znanstvenega centra (ETSC) in o določitvi koordinacije tehničnih ukrepov za zaščito eurokovancev proti ponarejanju <sup>(1)</sup> ter meni, da bi se moralo takšno sodelovanje nadaljevati. Vendar prva predlagana uredba v tretji uvodni izjavi omenja le „posvetovanje z državami članicami“. ECB zaradi tega priporoča, da se v novi člen 2(2) vključi izrecno sklicevanje na strokovnjake s področja ponarejanja kovancev, zlasti zato, ker je eden izmed poglavitnih namenov prve predlagane uredbe narediti postopek odločanja bolj pregleden.

### 2.3 Odstopanja na podlagi dovoljenja

Novi člen 4 o odstopanjih na podlagi dovoljenja ne določa postopka, po katerem lahko gospodarski subjekti zaprosijo za takšno odstopanje od zaščitnih določb iz člena 2. ECB meni, da bi se v zvezi s tem moral dodati primeren opis.

V istem smislu bi bil postopek odločanja še bolj pregleden, če bi prva predlagana uredba vključevala pogoje, pod katerimi lahko Komisija dovoli odstopanje. Natančneje, novi člen 4 je nejasen glede „nadzorovanih pogojev uporabe“, pod katerimi smejo medalje in žetoni nositi izraz „euro“ ali „eurocent“ ali simbol za euro, „ko ni nevarnosti za zamenjavo“. Z bolj celovitim in ponazorilnim opisom splošnih kriterijev, ki jih uporablja Komisija, ko dovoljuje odstopanja, bi novi člen 4 izboljšal preglednost in zagotovil večjo pravno varnost.

### 2.4 Uporaba prve predlagane uredbe za Monako, San Marino in Vatikansko mestno državo

Denarni sporazumi so že vzpostavljeni (i) med Francijo, v imenu Evropske skupnosti, in Monakom; ter (ii) med Italijo, v imenu Evropske skupnosti, in San Marinom ter Vatikansko mestno državo. Na podlagi teh sporazumov so Monako, San Marino in Vatikanska mestna država upravičeni izdajati eurokovance, ki imajo status zakonitega plačilnega sredstva in posebne umetniške elemente na nacionalni strani. Ker so vizualne značilnosti teh eurokovancev različne od vizualnih značilnosti eurokovancev, ki jih izdajajo druge države članice, ki so sprejele euro, bi morali biti eurokovanci, ki jih izdajo Monako, San Marino in Vatikanska mestna država prav tako varovani z zaščitnimi določbami iz prve predlagane uredbe. Posledično je treba zadevne denarne sporazume in/ali pravne predpise, sprejete na podlagi teh denarnih sporazumov, spremeniti tako, da se bo vsebina prve predlagane uredbe, ko bo sprejeta, nanašala tudi na Monako, San Marino in Vatikansko mestno državo.

(<sup>1</sup>) ULL 19, 21.1.2005, str. 73.

2.5 Posvetovanje z ECB glede druge predlagane uredbe

Za razliko od prve predlagane uredbe se preambula druge predlagane uredbe ne sklicuje na mnenje ECB. Glede na to, da sodita obe predlagani uredbi v področje pristojnosti ECB, bi se morala preambula druge predlagane uredbe spremeniti tako, da se bo sklicevala na mnenje ECB.

3. **Predlagane spremembe besedila**

V primeru, ko bi zgornji nasveti vodili v spremembe predlaganih uredb, so predlagane spremembe besedila navedene v prilogi.

V Frankfurtu na Majni, 8. oktobra 2008

*Predsednik ECB*  
Jean-Claude TRICHET

---

## PRILOGA

## Predlagane spremembe besedila

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB <sup>(1)</sup>
Sprememba 1 Člen 2(1)(c)(i), naveden v členu 1 prve predlagane uredbe	
„(i) kateremu koli motivu na površini eurokovancev ali delom teh motivov, vključno zlasti z dvanajstimi zvezdami Evropske unije, geografskim prikazom in številkami, v obliki, v kakršni so na eurokovancih, ali“	„(i) kateremu koli motivu na površini eurokovancev ali delom teh motivov, vključno zlasti z <b>izrazoma ‚euro‘ in ‚eurocent‘, simbolom za euro</b> , dvanajstimi zvezdami Evropske unije, geografskim prikazom in številkami, v obliki, v kakršni so na eurokovancih, ali“
<i>Utemeljitev – Glej odstavek 2.1 tega mnenja</i>	
Sprememba 2 Člen 2(2), naveden v členu 1 prve predlagane uredbe	
„2. Komisija je pristojna za pripravo mnenja o naslednjem:“	„2. Komisija je <b>po posvetovanju s strokovnjaki na področju ponarejanja kovancev iz prvega odstavka člena 4 Odločbe Komisije 2005/37/ES z dne 29. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropskega tehničnega in znanstvenega centra (ETSC) in o določitvi koordinacije tehničnih ukrepov za zaščito eurokovancev proti ponarejanju</b> <sup>(2)</sup> pristojna za pripravo mnenja o naslednjem:“
<i>Utemeljitev – Glej odstavek 2.2 tega mnenja</i>	
Sprememba 3 Preambula druge predlagane uredbe	
„ob upoštevanju predloga Komisije, ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,  ob upoštevanju naslednjega:“	„ob upoštevanju predloga Komisije, ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta, <b>ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke,</b> ob upoštevanju naslednjega:“
<i>Utemeljitev – Glej odstavek 2.5 tega mnenja</i>	
<p>(1) Krepki tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga vstavev novega besedila.</p> <p>(2) UL L 19, 21.1.2005, str. 73.</p>	